|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 番号 | 見出し／本文 | ポルトガル語 |
| 31 | 家の片づけを始めるときは | Ao começar a arrumar a casa |
| ◯被害の状況を写真に撮る被害の様子がわかるように、家の周りと家の中の写真を撮っておきましょう。家だけでなく、壊れたもの（自動車や冷蔵庫など）も撮っておきましょう。浸水した深さがわかるように、壁などに残っている水の跡を撮りましょう。記録に残しておくことで、あとで保険金の請求や、り災証明書を取るときに役に立ちます。◯り災証明書とは市役所に、自宅が被害にあったことを申請する書類です。り災証明書があると、生活再建のための給付金や公共料金の減免、仮設住宅への入居等、被害程度に応じて支援を受けることができます。在留カードの再発行もできます。り災証明書の受付や発行までに、１か月以上かかることもありますので、早めに市役所で手続きを確認しましょう。◯片づけの前に・電気電気が漏れているかもれなので、ブレーカーを確認しましょう。ブレーカーが落ちていると感電の危険もありますので、電力会社に相談しましょう。・ガス家の中がガス臭いときは、ガス会社に連絡しましょう。ガスには、「都市ガス」と「プロパンガス」の２種類があります。都市ガスの場合、災害が起きたときに自動でガスが止まることになっています。ガスが復旧していたら、ガスメーターの復旧ボタンを押すと、ガスが使えるようになります。ガスが復旧したかどうは、ガス会社に確認しましょう。プロパンガスの場合、ガスボンベが動いているときはガス漏れをしているかもしれないので、ガス会社に連絡しましょう。・保険会社などへの連絡自宅が火災保険や建物共済に入っているときは、浸水したことを保険会社に連絡して、修理等の補償金を受け取ることができるか確認しましょう。アパートの場合は、大家さんに連絡しましょう。自宅を修理する前に、被害状況の写真を撮って、保険会社や大家さん、家を建てた建築業者などへ連絡しましょう。 | ◯ Fotografe sua residência para calcular os danos causados, fotografem ao redor da casa e dentro da casa. 　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　Fotografe, não só a casa mais também os danos em (automóvel, geladeira e outros) Para saber o nível da água, causada pela inundação, fotografe a marca de água que ficou na parede. Ao registrar esses dados, facilitará para dar entrada no ressarcimento de seguros e emissão de atestado de desastre.◯ O que é (火証明書Saishoumeisho)É um documento emitido pela prefeitura para declarar que sua residência foi danificada. Com esse atestado você poderá obter suporte e auxílio para a reconstrução de sua vida social e moradia, recebendo assim alguns benefícios financeiros, encargos de serviços públicos, redução de impostos, solicitação para habitação temporária, e outros auxílios, que serão calculados conforme o tamanho dos danos causados. Servirá também para tirar uma segunda via de seu documento cartão de permanência no Japão (Zairyu Card). A emissão e o processamento deste, documento podem demorar mais de um mês, por isso solicite o quanto antes na prefeitura.◯ Antes de arrumar・Luz Verifique as condições elétrica. Mesmo quando o seu disjuntor estiver desligado, lembre-se que as instalações elétricas estão energizadas, por isso entre em contato com o eletricista.・Gás Se sentir cheiro de gás, entre em contato com empresa de gás. Existem duas modalidades de gás encanado (touhou gás) e os botijões de gás (propan gás) o gás encanado está programado para fechar automaticamente em casos de desastres naturais. Quando o gás voltar novamente, basta apertar o botão que fica no medidor e voltará a funcionar. Para saber se o gás voltou a funcionar verifique com a empresa de gás. Quanto aos botijões de gás confira com a empresa se não há nenhum vazamento.・Entre em contato com a empresa de seguros e outros Verifique com a seguradora contratada, sobre a possibilidade de cobertura sobre os de danos e ressarcimentos. Se residir em apartamento, entrar em contato como proprietário ou imobiliária. Antes de consertar sua residência, fotografe os danos causados para apresentar ao proprietário do imóvel, como também para a seguradora ou sua construtora. |